



**Десятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

**Географические названия как отражение культуры,
наследия и самобытности (включая названия
на языках коренных народов, меньшинств
и региональных языках)****Официальные географические названия на двух языках
в Австрийской Каринтии****Резюме****

В докладе содержится описание новых правил, касающихся официальных двуязычных (немецких/словенских) названий в соответствии с австрийским федеральным законом № 46/2011 в Австрийской федеральной провинции Каринтия (Кернтен).

В соответствии с федеральным законом № 46/2011 и приложениями к нему предусматривается, что 164 населенных пункта в южной части Каринтии должны иметь официальные названия на двух языках. Это число основывается на том факте, что примерно 17,5 процента населения говорит на словенском языке в соответствии с переписью населения, проведенной в 2001 году.

Это число включает также 93 населенных пункта, которые уже имеют названия на двух языках в соответствии с новым законом. Сто шестьдесят четыре населенных пункта располагаются в четырех политических округах в Австрии, включая объекты государственного управления на нижнем региональном уровне.

* E/CONF.101/1.

** Полный текст доклада был подготовлен Петером Йорданом (Австрия), Австрийская академия наук, Институт городских и региональных исследований, и Председателем Австрийского совета по географическим названиям, и с ним можно ознакомиться только на языке оригинала на веб-сайте <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungengConf10.html>.



В докладе также приводится алфавитный список всех официальных названий населенных пунктов на двух языках в соответствии с разбивкой по политическим округам и коммунам.
